

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sárgóncim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

Viharos jelenetek közben tárgyalta egy képviselő letartóztatását.

Spaho Mehmed bírta a költségvetést.

Beograd, febr. 19.

A szkupstina pénteki ülésének napirendjén a költségvetés vitájának folytatása szerepelt.

Napirend előtt igen viharos jelenetek játszódtak le. Csumovity muzlman képviselő letartóztatása miatt, a mentelmi jog megsértése címén Kapetanovity és Spahó képviselők írásbeli felterjesztést intéztek a belügyminiszterhez.

Trifkovity Márkó házelnök a belügyminiszter arra vonatkozó jelentését olvasta fel, amely a zvonnikai főszolgabíró beszámolója alapján készült és bejelentette, hogy a miniszter nem látja a történetekben a mentelmi jog megsértését.

Mehmed Spahó felszólalásában élesen támadta Makszimovity belügyminisztert, amiért az ügyben érdekelte és a letartóztatást elrendelő főszolgabírótól kért éppen felvilágosítást. Spahó kijelentéseire óriási vihar tört ki ellenzéki oldalon, a nagy lármában sűrűn hallani Timotievity, Davidovity, Kokanovity és Spahó hangját.

A zaj lecsillapultával Spahó annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a belügyminiszter választását senki sem fogadhatja el. Csodálom — mondotta — hogy Trifkovity házelnök ilyen jelentéseket olvas fel.

A láрма ekkor újult erővel tört ki. Az ellenzéki képviselők a padokra álltak fel és onnan kiáltottak. A nagy lármában kihallatszott Davidovity hangja:

Nines parlament mentelmi jog nélkül!

Timotievity Koszta beszélt, de hangja elveszett a nagy lármában. Kokanovity tulkiabálja a zajongó képviselőket:

Igen sok járási főszolgabíró irástudatlan és rossz multu.

Davidovity: A nép fogja őket eltávolítani, ha felváltásukról nem gondoskodnak.

Szégnyen, kiáltja valaki az ellenzéki padsorból, hogy egy járási főszolgabíró, akit megvádolnak, maga ad jelentést az ügyéről.

Trifkovity újból felolvassa a belügyminiszter jelentését és megállapítja, hogy az immunitás megsértéséről jelen esetben nem lehet szó.

Majkity (rad.) akar beszélni, de nem jut szóhoz.

Trifkovity házelnök hosszas és eredményes esengetés után megszakította az ülést és husz perces szünetet rendelt el.

Szünet után Kapetanovity beszélt, majd maga Csumovity, akivel a sérelem történt.

Ezen a napon — mondotta többek

között Csumovity — egy nagyobb társasággal hazafelé tartottam. Utaközben elébünk került egy esendőrjárőr és állt parancsolt. Az első felszólításra nem álltunk meg, amikor azonban megismételte a parancsot, engedelmességtünk. A esendőrparancsvezető kijelentette, hogy parancsa van bennünket letartóztatni. Hivatkoztam arra, hogy országgyűlési képviselő vagyok, de az őrmester sajnálkozással ismételte, hogy parancsa van és neki kötelessége végrehajtani. Társaságomat velem együtt Zvonnikba kísérték, ahol megmozdított bennünket, majd engem szabadonbocsátottak, míg társaim letartóztatásban maradtak. Saját szememmel láttam a letartóztatási rendeletet, amelyet a főszolgabíró azzal az indoklással adott ki, hogy meg nem engedett gyűlésen vettünk részt.

Csumovity után Makszimovity Bózsó belügyminiszter beszélt, aki jelentéséhez hozzáfűzte, hogy hasonló értelmű felvilágosítást kapott

a esendőrparancsnokságtól is. Az ügy felülvizsgálására megbízottat küld ki, akinek jelenése alapján azután megteszi a szükséges megtorló intézkedéseket.

Kujundzity képviselő Boriszavljevity letartóztatása ügyében kért a belügyminiszterrel felvilágosítást, Makszimovity válaszával azonban nem volt megelégedve.

Fél tizenkét órára járt az idő, a mikor áttérhettek a költségvetés vitájára.

Mehmed Spahó (muz.) szólalt fel a költségvetés kapcsán és megállapította, hogy az állami életben pártszellem uralkodik, a parlamentárismus válságban van, a bizottságok nem dolgoznak, a közigazgatás rossz és nincs kilátás a javulásra. A közgazdasági helyzet rendezetlensége. Az adók leszállítását javasolta.

Az ülést délben fél egy órákor zárták be és a költségvetés vitájának folytatását ma délelőttre halasztották.

Kaliforniában husz várost öntött el az ár.

San-Francisko, febr. 19.

A csütörtöki hóvihár és áradás borzalmas méretei csak az újabb jelentések adatai nyomán bontakoznak ki.

Husz kaliforniai város viz alatt áll.

Az áradásról érkező jelentések elképzelhetetlenül nagyarányú pusztításról számolnak be. Egyik-másik városban nem maradt épségben ház.

A halottak száma harminenegyre szökött fel.

de ez a szám is csak hozzávetőleges. A hatóságok azt a véleményt vallják, hogy az áldozatok százairól csak későbbre várhatók értesülések. A hajléktalanok számát ötvenezerre becsülik, ezeknek háza összeomlott az áradás következtében.

Délkaliforniában szünetel a vasúti összeköttetés.

A segélyvonatok a nyílt pályateszten vesztegelnek és az elöntött tölteseken nem folytathatják utjukat.

A katasztrófák korszaka.

Földrengés, vulkánkitörés, hóviharak.

Konstantinápolyban ötödik napja havazik. Az utcákat vastag hóréteg borítja.

A nagy hideg miatt a kiéhezett farkasok a városok közelébe merészkednek. Trapezunban egy farkasorda négy embert mart szét.

Adana városában, ahol tizenhét éve nem havazott, harminc centiméter magasan áll a hó.

Stockholmból jelentik, hogy Svédország északi részén és a Capp-földön

hatalmas földrengés vonult végig, amely óriási károkat okozott.

A földrengés központja Lautagh

városa volt, ahol egyelőre felbecsülhetetlenül nagy a kár.

Kaukázusban a Skorik hegységben vulkanikus kitörés történt, a melyet órák hosszat tartó morajlás előzött meg. A lakosság között iszonyu pánik keletkezett. Mindenki fejvesztetten menekült. A hamueső és

a látómező husz kilométer körzetben mindent eltemetett.

A vulkán kitörésének tizennyolc község esett áldozatul. A halottak száma 300-ra tehető, mert a lakosság nagyrésze még idejében elmenekült.

A minisztertanács a tartományi önkormányzatok költségvetéséről tárgyal.

Beograd, febr. 19.

A kormány tagjai tegnap délután minisztertanácsai ülést tartottak és a 8 óra utánig tartó tanácskozáson főleg az állam központi vezetéséről szóló törvényt vitatták meg. Főleg az egyes minisztériumok likvidálásának kérdésével foglalkoztak és arról tárgyaltak, hogy miképpen fogják ezek illetékességét az önkormányzati testekre átvinni. A minisztertanács elhatározta, hogy egyes részletkérdésekre nézve meghallgatja a pártvezéreket.

Foglalkozott még a minisztertanács a tartományi önkormányzatok költségvetésének kérdésével is.

Összehívják a radikális-klubot?

Beograd, febr. 19.

Politikai körökben sokat beszéltek tegnap arról, hogy a radikális-párt néhány elégedetlen tagja a klub elnökéhez előterjesztést tett a radikális-klub mielőbbi összehívására. Makszimovity Bózsó belügyi politikáját akarják szóvátenni ezen a klubülésen. Az előterjesztést Suvakovity, Popovity és Vukity képviselők kezdeményezték és szeméretetik a belügyminiszternek, hogy a hivatalos radikális szervezetekre nyomást gyakorol. A radikális képviselők nagyrésze megtagadta az előterjesztés aláírását.

TÖZSDE

Február 18.

Beograd, Newyork 5673-93, London 27595-7675, Páris 223-25, Zürich 1094-97, Milánó 246-48, Berlin 1348 és fél-51 és fél, Bukarest 32 és fél-6907 és fél, Wien 800-03, Budapest 996 és fél-99 és fél.

Zürich, Beograd 913 és háromnegyed, Páris 2038, London 2522, Newyork 519 és hétnyolcad, Milánó 2254, Berlin 12320, Wien 7322 és fél, Prága 1540, Budapest 9090, Bukarest 302 és háromnegyed.

100 dinár ma

Budapest 10-02 pengő.

Bécsben 12-44 silling.

Prágában 58-90 cseh korona.

Berlinben 7-34 aranyárka.

Triesztben 40-25 lira.

Zürichben 9-13 és fél sv. frank.

Értékpapírok. Délcukor 85-80,

Horvát cukor 48, Ganz-Danubius

108-80, Ganz villamos 145-50, Pesti

Hazai 228-80, Magyar Hírel 81-60,

Olasz Bank 62, Nemzeti Bank 216.

Windischgrätz újabb 3 havi betegszabadságot kapott.

Budapest, febr. 19.

Az igazságügyminiszter dr. Ulain Ferenc védő előterjesztésére, a bemutatott orvosi vélemények alapján, újabb három havi szabadságot engedélyezett herceg Windischgrätz Lajosnak, hogy a Parkszenatóriumban a szükséges műtétet végrehajtsák rajta.

Szünetel az adófelszámolási bizottság működése.

A novíbecseji, kikindai és kanjizsai járás adófellebbezését várják még elintézésre.

Beeskerek, febr. 19.

Az 1918—1921. évi jövedelmi- vagy- és hadinyereségadó kivetések ellen beadott fellebbezések elbírálására hivatott felszámolási bizottság a tegnapi napon beszüntette működését. A szünetelés ideiglenes jellegű és elrendelésére azért volt szükség, mert a referens, Poticity Vladimir megbetegedett. Felépülése után a bizottság természetesen folytatni fogja munkásságát és erről idejében kiértelmezi a vidéki érdekelt feleket.

A bizottság munkássága különben rendkívül előrehaladt. Három járás községeinek adófelszámolását kell még elintézni és a beadott fellebbezések letárgyalásával, befjezi működését.

Értesülésünk szerint, még a kikindai, novíbecseji és novakanjizsai járás községeiben lakók fellebbezését kell tárgyalásra kitűzni s ha rövidesen folytathatja munkásságát, még a tavasszal eleget tesz megbízatásának.

Beeskerek város 1925., 1926. és 1927. évi jövedelmi és vagyonadójának előkészítése javában folyik és a munka jelenlegi stádiuma után itélve, a kivetések egy hónapon belül kezdik meg.

Newyorki levél.

Newyork, november végén.

Evekkel ezelőtt szegény Végh Lajos barátommal Párisban jártunk. Egy közös barátunk csatlakozott hozzánk s ő, ki akkor már évek óta élt a francia fővárosban, két nap alatt háromszor elvitt ugyanabba a vendéglőbe. Csodálkozva kérdeztem: vajon miért megyünk mindig ugyanarra a helyre enni? A barátunk stoikus nyugalommal felelt: Ezt a helyet ismerem. Tudom, hogy jó, — miért tegyem ki magamat annak, hogy másutt rosszul egyem.

Erre a francia filozófusra kell gondolnom, valahányszor újból megkérdezik tőlem, hogy miért jöttem megint a Cosulich-társaság „Presidente Wilson” nevű hajóján Amerikába. Nem ok nélkül mondják manapság az oceanjárókat „uszó szállodáknak”. Ha jó a szobád, azaz hogy kabinod, már pedig a „Wilson”-on igazán jó s ha megfelelő a kosztod, az pedig olyan elsőrangú, hogy még a nagy angol és német hajókon sincs olyan jó, — ugyan miért keressek én más szállodát, azaz hogy hajót? Nem is kerestem. S ha kiszámítjuk, mennyi időt vesz igénybe, míg eljutunk az

Készül a Perlezen elfogott rablógyilkos bűnlajstroma.

Tizenöt lólopáson kívül más bűncselekményről nem akar hallani.

Beeskerek, febr. 19.

Megírta a Torontál, hogy Perlezen letartóztattak egy régóta körözött szlavóniai rablógyilkost, akit az osztrák törvényszék büntetőtanácsa kötél általi halálra ítélte és csak úgy szabadult meg a bitófától, hogy királyi kegyelem következtében husz évi fegyházra változtatták át a büntetését. A rablógyilkost büntetése kitöltése végett a mitrovicei fegyházba szállították, ahonnan azonban megszökött. A Bánságba jött és innen rándult át Szlavóniába, ahol egyik lopást és rablást a másik után követte el.

Jelinek Franjót tegnap újólal kihallgatta a csendőrség. Vallomásaiban alig szolgáltatott néhány új adatot. Allandóan azt hajtogatja, hogy

A szomszéd termését takarította be a sajátja helyett.

Bűntető tárgyalások a beeskereki járásbírósdagon.

Beeskerek, febr. 19.

Szolarov Ráda és Szolarov Lexa szipszkielemeri lakosok lopással vádoltan kerültek tegnap a beeskereki járásbírósdag bűntető bírójára elé. A vádirat szerint, a Tiszaármentesítő-társulat-töltése mellől három kocsiszenet vittek el.

Az elsőrendű vádlott kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy az édesanyja emelte el a szenet öccse segítségével. Szolarov Lexa beismerte, hogy valóban elvitte a szenet, de nem a vádlott fiával, hanem fiatalabb gyermekével, aki időközben meghalt. Abban a hiszomban voltak, hogy az elhullott szénre nem tart igényt a társulat. László Antal gátör, Bitelj István gépész és Kreps mérnök azt bizonyították, hogy az

a már beismerett tizenöt lopáson kívül más bűncselekmény nem terheli.

Viszont a nyomozó hatóság azon a véleményen van, hogy az elvetemült gonosztevő súlyosabb természetű bűncselekményeket is követett el, így többek között

gyilkossággal is gyanúsítják.

Jelinek Franjót tegnap erős csendőrfedezettel Szlankamenre szállították és

a helyszínen nyomoznak a vakmerő fegyenc viselt dolgai után.

Szlankamenen volt előreláthatólag a szökevény főhadiszállása és innen irányította vállalkozásait. Az eddigi megállapítások szerint,

főleg lószállításokkal foglalkozott és zsákmányát Romániában értékesítette.

asszonynak valóban a kisebbik fia segédkezett a szén elszállításánál.

A bíróság Szolarov Rádát felmentette, Szolarov Lexát azonban bűnösnek mondta ki és az enyhítő körülmények figyelembevételével, száz dinár pénzbírságra ítélte, a büntetés végrehajtását azonban felfüggesztette.

A következő bűnügy vádlottja Vukurov Mátá és fia Jován banatszkidusanováci lakosok voltak. A vádirat állításai szerint, 1925 június 15-ikén kimentek Petrovity Emil földjére és onnan hetvenöt kéve búzát szállítottak az udvarukba.

Mindketten azzal védekeztek a tegnapi tárgyaláson, hogy sötét este volt a szállításkor és abban a hiszomban vitték el a kéveket, hogy a saját földjük termését takarították be. Később, amikor a csendőrök megjelentek házukban, azonnal visszaadták a búzát.

A járásbírósdag Vukurov Mátát és Jovánát három-három napi fegyházra ítélte.

Északi tengerhez, hát idő tekintetében sem olyan nagy a különbség. Az meg éppen nem nagy baj, hogy közben megállunk egy fél napra a görög Patrashban, hogy egy egész napot töltsünk Nápolyban, sőt kénytelenek vagyunk Palermóban is egy fél napig időzni s mielőtt az Atlanti óceánra kimennénk, még Lissabonban nyílik alkalmunk összehasonlást tenni az akkori királyság s a mai köztársaság között. Innen már csak rövid út vezet Newyorkba, alig tart hat napig. Az idő remek, a társaság kellemes, koszt és lakás nagyszerűek, a kiszolgálás mintaszerű, — észre se vesszük s máris egy órai késés nélkül kikötünk Brooklynban.

Éppen ideje, hogy idejöttünk. A feleségem még meg se látta az első felhőkarcolót, már is hozzák a hírt, hogy egy hölgy átuszta a csatornát. Örült szenzáció. Tisztelettel hallgatom a részleteket, pláne, mikor látom, hogy az ünnepeket, akit a polgármester fogad, csinos fiatal leány. Még pedig az első leány. Újból meghajlom s bevallom, hogy eddig csak olyan leányokat ismertem, a kik a Bégát uszták át. Büszkén hozzáteszem, hogy ez utóbbiak azon-

ban még szebbek. De már is hozzák a hírt, hogy egy másik hölgy is átuszta a La Manche-t. Ő azonban asszony. Még pedig az első asszony, aki ilyet tud. Szerényen kijelenti, hogy csak a gyermekei kedvéért uszott ilyen sokáig. Meg is keresett ezzel az uszással vagy kétszáz ezer dollárt s most — kint van a vízből.

Ismét nagy ünneplés, polgármesteri üdvözlés, interjú, kép az újságban, sőt vezérek. Főcíme: Az első anya, aki stb. stb. Még rá se értem a kissé elhízott hölgyet megcsodálni, már jön a hírnök, azaz az újság s hozza a hírt, hogy ismét sikerült egy hölgynek a csatornát átuszni. A szenzáció ezuttal még nagyobb, mert ez az ünnepelet amerikai.

A rádióknak köszönjük, hogy még aznap megtudtuk a világrendítő eseményt, hogy Tunney legyőzte Dempseyt. De ezt a nagy esetet már százötvenezer ember nézte. Nagy az elégedettség, mert úgy mondják, hogy Dempsey már nagyon arrogáns volt utóbbi időben, sőt már nem is boxolt. Könnyű neki. Több mint két milliót boxolt össze magának. Ha két millió dollárt tudnék keresni azzal, hogy beverem a felebarátom orrát, én is lenézném a közönséget, nem boxolnék

A gyanus dr.

Cimbitörlesztéért a vádlottak padján.

Beeskerek, febr. 19.

A beeskereki járásbírósdag tegnap délelőtt cimbitörlesztéért vonta felelősségre dr. Reyser Lajost, a rövidéletű Rendkívüli Újság volt szerkesztőjét. A vádirat azzal vádolja Reysert, hogy jogtalanul használja a doktori címet.

Nikovity Milos járásbíró kérdésére Reyser Lajos elmondotta, hogy román anyanyelvű, újságíró, 28 éves, vagyona van, beeskereki születésű és illetőségű lakos. Jogot végzett, két szigorlatot tett le és 1925 november 25-én szerezte meg a kolozsvári egyetemen a doktori címet. Hivatalos ügyiratokkal és diplomával nem tudja állításait igazolni, mert iratait elvette tőle a temesvári hadbírósdag, ahol eljárás folyt ellene.

Parvanj Andrija dr. ügyész, a vád képviselője, indítványozta, hogy a vádlott költségén diplomáciai uton kérjék a diploma másolatának megküldését.

Nikovity Milos járásbíró ezután kihirdette határozatát. Utasította Reyser Lajost, hogy egy hónapon belül olyan okiratot szerezzen, amelyből kétségtelven kitűnik a jogvégtelensége, egyidejűleg pedig elrendelte, hogy diplomáciai uton erre nézve kérdést intézzenek a kolozsvári egyetemhez. A tárgyalást a szükséges adatok beszerzéséig elnapolta.

Zongora 

harmónium, pedálhárfa és finem mesterhegedők stb. raktára. Reszletfizetésre is.

Speciális hegedű- és zongorajavító műhely.

 **Lenhardt Antal**
Vellikibeeskerekek. 204

többet s hagynám élni szegény Tunneyt, akinek remélhetőleg két év múlva szintén lesz néhány milliócskaja.

Még egy sporthölgy beszéltet magáról, valamivel többet, mint az összes amerikai tudósok. Susanne Lenglen, a tennis- királynő, aki francia léterre legyőzte az amerikai championot. Őt azonban „csak” ötvenezer ember nézte, igaz hogy zárt helyiségben. Nem úgy, mint a tragikus végű Valentino temetését, a melynél egy félmillió ember tolongott.

A sport mellett azonban a zenei életet sem hanyagolják el nyáron. Isten szabad ege alatt folynak le a filharmoniai hangversenyek, egy stadionban, amelyben tízezer ember fér el. A műsor részben klasszikus, Beethoven, Haydn, Wagner, de a modernnek serege is szóhoz jut. A legnagyobb sikere mégis Verdi „Requiemjének” volt. Ha létezik tökéletes zenei produkció, ez az volt. Azóta beköszöntött az ősz s most már jól fűtött szobában hallgatjuk a hangversenyeket, közben rágyújtunk egy pompás szivarra (igazán jó egy amerikai szivar) mivelhogy mostanában az embernek nem kell a zenéért messzire mennie, a rádió

HIREK

Eljegyzés. Dr. Tauszig Izidor járatomtyi (módszi) orvos leányát, Magdát, eljegyezte Wollák Gyula tanár, Velikibecskerek. (Minden külön értesítés helyett.)

Két súlyos spanyolnáthás megbetegedés Becskereken. A náthajárvány — mint megírta a „Torontal” — újult erővel tört ki. Számos megbetegedés történt és hozzávetőleges becslés szerint legalább ezerre tehető a betegek száma. Persze ez csak pusztá feltevés, mert a náthás megbetegedések bejelentési kötelezettség alá nem esnek. Tegnap két komoly spanyolnáthás megbetegedésről értesültünk. Mindkét esetben ugyanazok a rosszakaratu szimptomák jelentkeztek, amelyek az 1918-as járvány idején voltak ismertek. A két beteg állapota igen súlyos természetű és orvosi körökben rendkívül ajánlják a fokozott óvatosságot.

Erőszakos rendőr. A bánsági Alekszandrov községben Levakov Ráda rendőr a minap kihívatta egy ottani kocsmában tartott bárlól Vujanov Drága alekszandrovói leányt. Alig hogy kiért a leány a táncparkettől, a rendőr nekiesett és véresre verte. A rendőrt azonnal elbocsájtották szolgálatából, a becskereki ügyészség pedig hivatalos hatalommal való visszaélés és súlyos testisértés címén bünvádi eljárást indított ellene.

Étvágytalanságnál, rossz gyomor nál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomrot és a belek működését és megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több uttorója megállapította, hogy a Ferenc József víz abszolút megbízható hashajtó. Kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

„házhöz szállítja”. Még pedig igen jó kiadásban. Mint a legtöbb technikai dolog, a rádió itt kifogástalanul a legkényesebb fülnek is teljes illúziót nyújt.

De már az operába személyesen kell elmennünk, ha t. i. a Metropolitanról van szó. A szezon szenzációja Puccini hátrahagyott „Turandot”-ja volt, melynek a premiere-jéhez jutottunk. Ehhez fogható kiállítás még eddig európai színpadon nem láttak, de a zenei része is ennek megfelelő volt, különösen ami Jeritza Mária-t illeti, a címszerep személyesítőjét. Az amerikai kritika feljegyzi egyebekben kívül, hogy az előadás husz ezer dolláron felül jövedelmezett, ami valamivel több egy millió dinárnál. Azt hiszem a Metropolitan-opera jövedelméből ki lehetne fizetni nem egy európai állam adósságát.

Ha adósságról van szó, kaján irigységgel kell hallgatnunk azt a vitát, hogy az Egyesült-Államokban most arról veszekednek, hogy az adófizetőknek a tavaly befizetett összegekből vissza kellene fizetni vagy husz százalékot. Van, aki helyesli ezt a visszatérítést, van aki ellenzi. (Ez utóbbiak között főleg azok találhatók, akik nem kapnák

Schleim József temetése. A velikibecskereki Chevra-Kadisa jelenti, hogy Schleim József tiszteletbeli tagjának temetése folyó hó 20-án vasárnap délelőtt fél 10 órakor lesz a Mileityeva (Temesvári) utca 43. szám alatti gyászszobából.

Áthelyezések, kinevezések. A közoktatásügyi minisztérium legújabb kelt rendeletével a következő személyi változásokat fogantatosította a bánsági tanítói karban. Filipovity Arangyel szkorenováci tanítót Dragutinovára, Volov Iván dragutinovói tanítót Szkorenovára, Rajkov Mária-t Vladicsinoszról Kanakra, Arsizty Martint Roszkováról Potiskiszvetinikolára, Spindler Istvánt Hetinből Sztárilécre, Popovity Gyorgyet Vranstináról Szrpszkikrsztura, Kosztyty Sztérijét Nisztrovórol Szanadra, Wehner Mária-t Molinról Hajfeldre, Marity Sztamenkót Becskerekről Szkopljéba, Ornyák Lásák novibecseji polgári iskolai tanárt a becskereki polgárihoz, Basztian Margit kulai polgári iskolai tanárnót a novibecseji polgári iskolához helyezték át, Muzsljára Katyanszki Emiliát, Molinra Rómer Barbarát neveztek ki tanítónőnek.

Torda község Becskerek helyett Csókán válthatja csak be a dohánytermését. A bánsági Torda község lakossága jórészt dohánytermeléssel foglalkozik. Eddig Becskereken váltotta be a természet, most pedig váratlanul rendeletet adott ki az egyedáruság igazgatósága, amelyben közli, hogy a jövőben a természet Csókára kell szállítani. Csóka ötven kilométerre fekszik Tordától és az odavezető utak valósággal járhatatlanok. Tordán nagy elkeseredést szült a rendelet és a község lakossága mindent megtesz, hogy belátásra bírja az egyedáruság igazgatóságát és ismét meghagyja, hogy a dohányt Becskereken értékesítsék.

Költözködő járásbíró. Az igazságügyi minisztérium a karlsdorfi járásbíróvágot Tomasovára helyezte át. Karlsdorf lakossága küldöttségben járul az igazságügyminiszter elé és kéri a járásbíró megválasztását.

A Szrpszka Kruna kabaréjának fénypontja
Eltz Jozefin grófnő táncosnái

nek vissza semmit.) De az európai ember ezeket a vitákat mosolyogva hallgatja — nekünk nincsenek ilyen gondjaink.

Különbözik nekik se okoz ez a kérdés valami sok gondot, dacára annak, hogy az amerikai állampolgár ma szintén sokkal magasabb adót fizet, mint a háború előtt s a sokat irigvelt dollár vételereje ma csak félannyi, mint 1914 előtt, ami abból látható, hogy az élet ötven százalékkal megrágtult az utolsó tíz évben. Hogy az utolsó négy esztendőben legalább tíz százalékkal megrágtult, ezt már saját tapasztalatomból tudom.

Az emberek legnagyobb politikai és társadalmi differenciája mégis csak az: meg lehet-e változtatni a szesztilalmi törvényt, vagy sem. A két politikai párt, a republikánus és demokrata. Hogy a kettő között mi a különbség, azt eddig nem sikerült megtudnom. Másnak se. De, hogy mi a különbség a wet (nedves) és a dry (száraz) között, azt megértem a néger boy is s azt hiszem, mire legközelebb elnöválasztásra kerül a sor, ridegen fel fogják állítani a kérdést: Van-e szabadság vagy nincs? T. i. szabad-e jó sört inni, vagy sem. (Jelenleg ugyanis csak

Nem is művészet...

készíteni jó kávét... ha ehhez „Valódi” Franck-kávépótlékot használunk, amelyből kiadósságánál fogva már egy kis mennyiség is elegendő, hogy igen ízletes és zamatos kávét kaphassunk.

A tapasztalt háziasszony azért mindig csak:

„Valódi” FRANCKOT
dobozban vagy csomagban

védjeggyel vásárol.



a ma'om

A Népiroda első heti munkássága. Ma van egy hete, hogy Becskereken megnyitott a Népiroda, mely, mint ismeretes, teljesen ingyen szolgál tanácsal és útmutatással minden odaforduló, ügyes-bajos dolgában eljáró polgárnak. Az első héten személyesen és levélben 217 személy vette igénybe a Népirodát, ami a legfényesebb bizonyossága annak, hogy egy ilyen szociális intézményre tényleg szükség van. A tanácsalannak főleg állampolgársági és nyugdíjazási ügyekben fordultak a Népirodához. Közülük 91 volt becskereki, a többi a bánsági falvakból. — A Népiroda a jövőben is hetente négyszer fogadja a feleket, kedden és pénteken délelőtt 9–11-ig, szombaton és vasárnap pedig 10–12-ig és 2–5-ig. A Népiroda könnyen megtalálható: a Fő-téren van és a Solyom-féle söresarnok mellett vezető szűk szakutca vezet a Bukovác (Andresz) féle udvarba, ahol jobboldalt az elsőszámu ajtó alatti helyiségben működik a Népiroda. Levelezési cím: Pučka Kancelarija Velikibecskerek, Kralja Petra trg 2. Válaszbélyeg mellékelendő.

Jön: Ónagysága nem akar gyereket, Harry Liedtke és Korda Mária-val a főszerepben, az „Orient” Bioszkopba.

Jön: Ónagysága nem akar gyereket, Harry Liedtke és Korda Mária-val a főszerepben, az „Orient” Bioszkopba.

Az izr. hitközség képviselőtestülete f. évi február 20-án délelőtt 11 órakor tartja meg tavaszi rendes közgyűlését a hitközség üléstermében. Az elnöki megnyitó után előterjesztésre kerül az előjáróság évi jelentése működéséről és a hitközség anyagi helyzetéről, előterjesztésre kerül továbbá a zárszámadás a számvizsgálók jelentésével, valamint megbeszélés tárgyát képezik a napirendre tűzött más kérdések. A hitközség elnöksége kéri, hogy nyilvános lévén az ülés, a hitközség tagjai hallgassák meg ennek lefolyását, nyilvánítsák meg ekként is érdeklődésüket a hitközségi élet iránt.

Egy olasz repülőkapitány repülőrekordja. Rómából jelentik: De Pinedo olasz repülőkapitány Afrikán, Délamerikán, Ausztrálián és Kisázsian átrepülve, újabb világrepülési rekordot ért el. A repülő tegnap este megérkezett az afrikai Aranypartra, ahonnan a Verdi szigetekre repült tovább.

Vittoria Tamara olasz énekesnő és Saacha Reinhardt bécsi táncosnő a Szrpszka Krunában.

fél fokos sört enged meg a törvény, ami egy rettenetes ital. Hej, hogy kívánunk mi itt egy pohár Dungserszki-sört!

Azért ne tessék arra gondolni, hogy ezt a kérdést állandóan tárgyalják. Itt csak a választások előtt politizálnak az emberek, de aztán megint az üzlet után néznek.

Talán ez egyik titka az ó nagy sikereinek. A sok politizálás alkalmánál a legnagyobb rákfeneje Európának. Ha pénzre átszámítanók, hogy mennyit ér az az idő, amit mi politikai zabhegyezésre fordítunk, igen nagy összeg kerülne ki. Az amerikaiak nemesak mondják, hogy az idő pénz, de a szerint is élnek. (Talán nem is mindig helyesen.)

Ami azonban bámulatot és tisztelget érdemel, ez az a csodálatos egyetértés nemzetiségek és felekezetek között, amit jótékonyági és közművelődési kérdésekben tanusítanak. Csak két példát említek. A keleti zsidók segélyezésére az amerikai zsidók akciót indítottak egy huszonötmillió alap gyűjtésére. Olvasom, hogy ehhez az alaphoz katolikusok és protestánsok küldik az öt meg tízezer dollárokat. Rocke-

feller, aki protestáns, százezer dollárt küldött. De ez még nem elég. Legközelebb a St. John the divine nevű katedrálisban lesz egy felekezeten kívüli gyűlés, amelyen Pershing tábornok mint katolikus, Louis marschall mint zsidó és Parkes Cadman protestáns lelkész lesznek a főszónokok. Manning püspök kijelentette, hogy ez az első hasonló gyűlés, amit a katedrálisban tartanak, de a keleti zsidók nyomora olyan nagy, mely minden jólelkű ember szívét kell hogy megindítsa, bármilyen hitet is kövessen.

Csikágóban pedig tegnap diszlokoma volt, melyen egymást köszöntötték fel a presbiteriánus, katolikus és zsidó papok.

Igy becsülik egymást a különböző felekezetek papjai. Ők csak egy intoleranciát ismernek: az intolerancia ellen. Európában pedig — úgy mondják, talán nem is igaz — az egyes felekezetek egymás között veszekednek, sőt még a templomba, a szószékre is beviszik az egyenetlenséget. En ezt nem hiszem. De azoknak, akik talán mégis hajlamosak a vallásfelekezetek kebelében egyenetlenségeket szítani, azoknak szíves figyelmébe ajánlom az amerikai példát.

Brájer Lajos.

A Balkán Bioszkopban vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel közkívánatra, itt utoljára, az óriási hatású világfilm **BEN-HUR**. — Délután 3, 5, 7 és 9 órakor az igazi! „Macista az oroszlanok között”, lebilincselő kalandorattrakció. Macista, a vigkedélyű, borzalmas erejű kalandor legbrilliansabb és legszenzációsabb szerepében, mint az erő és vakmerőség csodája. Remek cirkuszattrakciók, trapéz művészek, amerikai légtonások, skót, magyar, olasz artisták, angol clownok, vadállatok, marokkói kis szamarak, ponnnylovak, tevék, oroszlanok, tigrisek, leopárdok, melyek között Macista, a legyőzhetetlen, mesébe illő veszélyes mutatványokat végez.

Az idei purimbal a Kadima és a Zsidó Ifjúsági Egyesület rendezésében **marcius 19-ikén a Kaszinóban**.

Kettős választás Velikitorákon. A bányai Velikitorák községben február 20-án folytatják le a hitközségi választásokat. Több párt részvételére számítanak és meglehetősen heves agitációt fejt ki mindegyik hitközségi csoport tagjai érdekében. A jövő hét vasárnapján ismét választások lesznek Torákon. Ezuttal a bírói tisztség sorsát döntik el. Két jelölt küzd a bírói székért, a jelenlegi és a volt községi bíró. A kisebbség aláveti magát a többség akaratának. A választás tisztaságának ellenőrzésére a központi főszolgabírósg megbizottat küld ki. A rend fenntartására pedig nagyobb csendőrkészültség fog ügyelni, nehogy a pártszennvedélyek esetleg véres összetűzésekben robbanjanak ki.

Bogár Juci, Blianka Boris és Fábán Irén mártól kezdve új táncokkal a Szrpszka Krunkaharabán.

szabad a mérges anyagok engedély nélküli árusítása. Sztanojlovity Sándor, a bányai kereskedelmi és iparkamara titkára Beogradban járt és illetékes helyen panaszt emelt a pénzügyi közegek eljárása miatt, akik számos kereskedőt felelősségre vontak, mert mérges anyagokat árultak, melyekre — ugymond — nincs árusítási engedélyük. A kamarai titkár utja teljes sikerrel járt, amennyiben egészségügyi-minisztériumi és pénzügyminisztériumi rendeletet hozott magával, a mely kifejezetten kimondja, hogy a kereskedések minden korlátozás nélkül árulhatnak méregtartalmu anyagokat. A megszigorítás és az árusítási engedély kizárólag Szerbia és Crnagora területére szól.

Jön: Ónagysága nem akar gyereket, Harry Liedtke és Korda Máriaival a főszerepben, az „Orient” Bioszkopba.

Alarcosbál Muzslján. A gornjamuzsljai önkéntes tűzoltótestület, a mely csak nemrégiben rendezett rendkívül nagyszerű műkedvelői színelőadást, vasárnap alarcosbállal kedveskedett közönségének. A Schmidt-féle vendéglőben lefolyt mulatságon szép számmal vettek részt a jelmezesek, közülük igen sok feltűnést keltett izléses és színpompás jelmezével. A bizonyára sokáig emlékezetesnek maradó táncmulatság a késő reggeli órákig a legjobb hangulatban tartotta együtt az egybegyűlt közönséget. Éjfélkor jelmez- és szépségverseny volt. Legszebb jelmezesek Eck Dulit találták, a legszűnyábnak Sziraki Pétert. A szépségversenyben a legtöbb lapot Halmainé és Gera Irénke kapta.

A „Torontál” minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tűzkár ellen.

Jön: Ónagysága nem akar gyereket, Harry Liedtke és Korda Máriaival a főszerepben, az „Orient” Bioszkopba.

Az angol király unokatestvére egy műselyemgyár részvénytársaság elnöke Londonból jelentik: Brantton Artificai Silk Company címen új műselyemgyár létesült egy millió font sterling részvénytőkével. A vállalat igazgatóságának elnökéül gróf Coronbrookot választották meg, aki György angol király unokatestvére és fivére a spanyol királynénak. Származására nézve Battenberg herceg s amikor ennek a családnak angol ága fölvette a Mountbatten angol hangzást, a német helyett, a mostani selyemgyári részvénytársasági elnök a Coronbrook nevet választotta.

Tungram — Western RÁDIÓ

a vezető világmárka gyári főlerakat: VOLTA R.-T. VELIKIBESKEREK

Jön: Ónagysága nem akar gyereket, Harry Liedtke és Korda Máriaival a főszerepben, az „Orient” Bioszkopba.

Dr. Scherer Rudolf fogorvos rendeléseit f. hó 21-én, hétfőn ismét megkezdi. Rendelési órák hétköznaponként d. e. 8—12 és d. u. 3—6-ig.

Mekkora az olasz aggregényadó? Rómából táviratozzák: A minisztertanács hozzájárult az aggregényadó megállapításához, amely 25—35 évek között 35 lira, 35—50 között 50 lira és 50—60 évek között 25 lira. Adómentesek a papok, katonák, a hadirokkantak és a házasságtól eltiltottak, valamint a külföldiek. Ezenkívül felemelik az adóköteles aggregények jövedelem adóját is. A keresetnélküliek helyett a család-fő fizet.

A felkészült diák alaposan elkészül a másnapi órákra, beszerzi a szükséges füzeteket vagy rajzszerkeket (természetesen a „PRAVDA” könyv- és papirkereskedésben), azután pedig diákhöz méltó módon szórakozik.

A legújabb tantárgy: tejivás. Bécsből írják: Ausztriában most Hainisch köztársasági elnök vezetésével akeio indult meg, hogy az iskolákba mint kötelező tantárgyat vezessék be — a tejivást. A tervezet szerint, a gyermekek kötelesek minden szünetben egy pohár langyos tejet inni. Hainisch köztársasági elnöknek a tejjazdaság különben is szívügye, hiszen az elnök tehene tartja a perében az európai tejelési rekordot.

A világítás mindig kellemesebb, ha lámpánk fából készült, művészi formában. A Benze Antal és Fia cég Velikibeskerek, mint különlegességeket tart raktáron: függő-, álló-, íróasztal- és éjjeliszekrénylámpákat, valamint falilámpákat. Mind fából készült, izléses és szerény kivitelű.

Elvesztett egy félróvid farku fehér himfoxi, feje sárga- és feketefoltos, oldalán egy nagy feketefolttal, „Fifi” névre hallgat. A becsületet megtaláló jutalom ellenében a „Torontál” kiadóhivatalában adja át.

Dražba.

Novibečjski Sreski Sud u stvari stečajne mase Miroslava Miroslavljevića Dragutinova, odredjuje ovršnu dražbu na nekretnine na području novibečjskog sreskog suda u gruntnom zapisniku opštine Dragutinovo broj 617. A. I. 2 top broj 890/b. kuća pop. broj 565 sa dvorištem isključna cena je 15.000 dinara, kod opštinske kuće u Dragutinovu 14 aprila 1927 pre podne u 11 sati. Vadium 10%. Od novo bečjskog sreskog suda br. 6399/1926 28. decembra 1926. godine.



Leipzigi mintavasar

Európa legalkalmasabb bevásárlási helye.

Tavaszi vásár 1927 március hó 6-tól 12-ig.

11.000 kiállító 21 országból, 150.000 vevő 44 országból, 1600 árucsoport külföldről szakmából: gombostűtől a teherautóig. Közelebbi felvilágosítást nyújt: Moser és Wertheim Noviszád, Balkangeschäftstatte des Leipziger Messeamtes Beograd, Cubrina u. 8. 2665

Használt sineket

5—7 kg méterenként, készpénzért keresünk.

Ajánlatok Publicitas D. D., Zágreb, Gundulićeva 11., „Cigiana 600”-ra küldendők. 284

Komlózsineg

minőség szerint 25 dinártól kilogrammonként 25 feljebb

Avram Schiff zsineg, zsák- és ponyva-nagykereskedőnél s 5

Noviszád

Telefon 403.

Táviratcim: Jutešif.

Kérjen árajánlatot.

Köszönetnyilvánítás.

Ezúton mondok hálás köszönetet mindazon ismerősöknek, kik felejthetetlen férjem

Zimmer Károly

elhunytakor fájdalmamat részvétükkel, virágadományukkal, vagy a temetésen való megjelenésükkel igyekeztek enyhíteni.

Özv. Zimmer Karolyné.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak a jóakaróimnak, ismerőseimnek és kollégáknak, akik hön szeretett, felejthetetlen jó férjem

Petry József

építési vállalkozó

elhunytakor alkalmból vigasztaló szavakkal felkerestek és részvényt nyilatkozataikkal, valamint koszorúadományokkal és a temetésen való megjelenésükkel mély fájdalmamat enyhíteni igyekeztek; különösen pedig az építőiparos uraknak és az ipartestületi tag uraknak testületileg való megjelenésükért, koszorúadományukért és a temetésen eljárt szőp búcsuztató zenéért ezúton mondok hálás köszönetet.

Özv. Petry Józsefné.

Meghívó.

A Velikibeskereki Vendéglősök, Szállodások és Kávésók Egyesülete 1927. évi március hó 14 en délelőtt 9 órakor a „Centrá” (Klub) szálloda éttermi helyiségében

rendes évi közgyűlést,

tart, amelyre az összes tagok ezenel tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Elnöki beszámoló az egyesület múlt évi működéséről.
2. Pénztáros és felügyelő bizottság jelentése a pénztári állományról.
3. Az elnök, pénztáros és a választmánynek a felmentés megadása és a tisztikarnak újból való megválasztása.
4. Esetleges indítványok vagy felhívások.

Velikibeskerek, 1927. évi február hó 13 án

Kirtyánszky Szvetozár, egyesületi elnök.

Dražba.

Novobečjski Sreski Sud u stvari stečajne mase Rade Gjurićina Novibečej, odredjuje ovršnu dražbu na deo nekretnine na području Novibečjskog sreskog suda u gruntnom ulešku opštine Novi Bečej broj 2961. A. 1. red top. broj 1722 kuća pop. broj 568/b sa dvorištem isključna cena 25.000 dinara, u prostoriji gruntnovnice 19. aprila 1927 posle podne u 3 sati. Vadium 10%. Od novo bečjskog sreskog suda broj 6325/1926. 28. decembra 1926. godine. 365

RUFF KAKAO

izletes, tiszta és olcsó.

366

Építkezés miatt önkéntes árban klárusítok
 elsőrendű Ia, prima gőzölt keményfából, gyönyörű kivitelben készült, **hálószobákat** mely következőkből áll: 2 duplaajtós ruhaszekrény, 2 ágy, 2 éjjeli szekrény patikaszekrényvel és üveglappal, 1 toalette, nagy ovális csiszolt kristálytükörrel **6000 dinár árban.** és üveglappal

Meleghy A. Pál
 bútorteknő 68
VELIKIBESKEREK,
 Car Dusanova-utca 12. szám.

Továbbá elsőrendű gőzölt keményfából készült **polituros hálószobák** mahagoni, dió-, topola-, körte- vagy berkenye betétekkel **6600 dinár árban.**

Ujabbi **vér-narancs** érkezett.
 Özv. Guttman Jakabné és Fiai.
 Telefon 98. 356

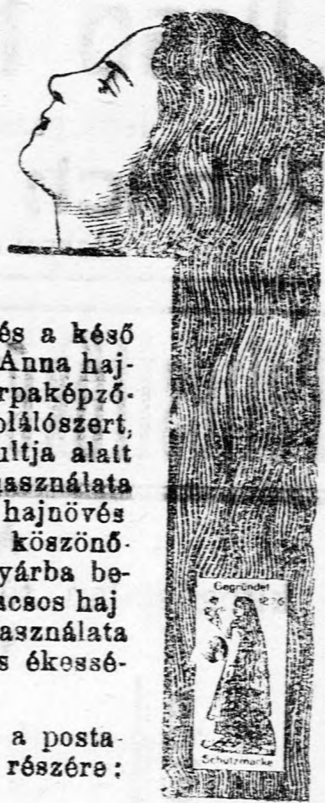
Jó minőségű harisnyák csakis a **NÉPBANK** rövidáruosztályában.
 Minden párért szavatosság! 72 Minden párért szavatosság!
 Nagy választék az összes kézimunkaanyagokban, rövidárúban és tavaszi ruhadisujdonságokban.

Írógép teljesen jókarban, ELADÓ 282
 Cím a kiadóhivatalban.

A Fő-utcan levő 352
cukorka- és déligyümölcsüzlet
 fiatal tarsat keres (nőt vagy férfit), kisebb forgalmi tőkével.
 Ajánlatok „Biztos jövő” jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek.

Bubifej, vagy hosszú haj

egyiképen elragadók, de csak akkor, ha ragyogó egészség, pompás teltség és természetes fény a velejárujuk. Ezt mind elérheti a Csillag Anna-fele hajnövesztő kenőccsel. Az öt világrészben mindenfelé úgy ismerik, mint a hajhullás ellen, a hajnöves elömozditására, sűrű hajnövesre és a fejbőr erősítésére szolgáló egyetlen szert; nőknél férfiaknál, gyermekeknél sűrű, erőteljes hajnöveszt hoz, rövid használat után a fejbőrnek természetes fényt kölcsönöz és a késő öreg korig megóvja a korai őszülés ellen. A Csillag Anna hajkenőcs 48 órán belül megszünteti a kellemetlen korpaképződést. Egyetlen más szer sem tartalmaz annyi haj-táplálószeret, mint a Csillag Anna hajkenőcs, amely 50 éves multja alatt valóban világhírre tett szert. Már az első tégely használata után megszűnik a hajhullás és megkezdődik az új hajnöves. Ezt az eredményt igazolja az a milliószámra menő köszönőirat, ami 50 év alatt a világ minden részéből a gyárba befutott. A Csillag Anna kenőcs nem közönséges, ragacsos hajkenőcs, hanem komoly haj tápláló szer, amelynek használata mindenkinek ajánlható, aki ezt az igazi természetes ékességet késő öreg korig meg akarja tartani.



Egy tégely ára 60 dinár, dupla tégelye 90 dinár és a postaköltség. 334 Szállítás utánvét mellett az SHS részére:

Laboratorium „AURORA” Kamenica 106. (Srijem). *Visszélérdarustókat keresünk minden helységben.*

Szőlővesszőket, mindennemű amerikai fajtát, kiforrott és gyökeres, valódi Teleki-féle kiválasztásban, Berlandieri oltásokat szállít a „Prvi jugoslavenski loznjaci” Darugar (Hrvatska). Kérjen árjegyzéket.

Kremenezky- lámpa a legtisztább vételeit biztosítja. **KONRAT D. D. Szubotica** becskereké képviselése és lerakata **HAAS & Co. VELIKIBESKEREK,** a Turul cipőáruház udvarában. 112 Akkumulátor-sav! Akkumulátor-töltés!

Uri lakás, mely áll 3 szoba és mellékhelyiségekből, a város központjában, 3 évi szerződéssel azonnal kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 360

Csukott, fűtött 249
autótaxik városi- és turaforgalomra, állandóan a Vojvodina előtt kaphatók. Telefonon kizárólag a 82 sz., saját állomás utján rendelhetők.

Vigyázzon a szemérel Csak szaküzletben vásároljon! A valódi „ZEISS” szemüvegek gyári lerakata 67

Eladó teljesen jókarban levő cukrászda-berendezés. Megtekinthető Veresmartijeva (Uri) utca 21. sz. délután 2-4 óráig. 362

Ruff
 CSOROLÁDÉ LEGJOBB, LEGIZLETESÉBB! 114

A. MAYERHOFF V. Becskerek, Aleksandrova u. 10.

„Pomoć” tagok ezennel felhívtnak, hogy a vasárnap, azaz 20-án délelőtt 10 órakor megtartandó értekezletre a Hochholzer-féle vendéglőben megjelenni sziveskedjenek. 359 ifj. Huszar István.



U. K. T. A világhírű **U. K. TEA** újból kapható eredeti csomagolásban. VALÓDI JAMAICA RUM ÉS FINOM TEASÜTEMÉNYEK. Főlerakat: 61 **PRANDELL RUDOLF ÉS FIA** cégnél, Velikibecskereken.

Komlószáritókat a legjobb kivitelben, a legalcsóbb áron és kedvező fizetési feltételek mellett szállít **Kramer Testvérek Novisad** drót-, drótaru- és vasszerkezeti gyár. Kérjen ajánlatot, prospektust. Nézze meg a mintaszáritókat Komlódrót, fonatok, tükésdrót a legjótányosabb áron kaphatók.

II. kültelek (aradáci határ, a Geyer-kocsmá közelében) 3/a szám **h-á-z** 488 négyszögöl telekkel, szabad kézből azonnali eladó. Esetleg fele külön-külön is. 363 Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

Olcsó építkezés!

Kiváló alkalom kínálkozik minden érdeklődőnek, hogy magának olcsón saját otthonot teremthessen. Egy „RAPID” kézitégelaprás háziüzembe való beállításával nagy-mennyiségű és kifogástalan építési anyag felett rendelkezünk. Ennek folytán módunkban van egy szoba-, konyha- és kamrából álló új ház építését nyereséglárból, beton- vagy égetett „RAPID” téglalappal, cseréppel fedve, a Mohaupt-féle parcellázott telepen vagy bárhol, teljesen elkészítve 9000 dinárért vállalni. Kétszobás ház ugyanolyan anyagokból 13 000 dinár. Kész mintaházakat vagy terveket bemutatunk. Érdeklődni lehet **BAKTAY JÓZSEF** építési vállalkozónál Velikibecskerek, Petrogradszka (Melencei) utca 41/a. szám, vagy **MOHAUPT J.** urnál, akinél még néhány házhely 200 dináros havi részletfizetésre kapható. Ugyanott elsőrendű „RAPID” vályog bármely mennyiségben kapható 150-170 dinárért 1000 darabonként. Ha a földet az építendő adja, a vályog olcsóbb. Két kömüvestenonc felvételik Baktay építési vállalkozónál.

Torontáli Agrárbank Részvénytársaság Telefon 2-44 Velikibecskerek Telefon 2-44

Bankosztálya:

folyósít váltókölcsonőket úgy személyi hitelre mint baka-belezés mellett, folyósít rövidlejáratu aruhitelteket, elfogad takarékbetétteket előnyös kamatoztatás ellenében.

Patkáninosztálya:

gyártja a híres **PATKÁNIN** patkányirtószert.

Vezérigazgató: Wattay Pelbárt Endre. 286

Orient Bioskop Két tűz között.

Szombaton, febr. 19-én 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, febr. 20-án 3, 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2 12-ig d. u.
4—6-ig : Vasár- és ünnepnapokon
d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Egy kisleány nagy kalandja 6 felvonásban
A főszerepekben:
Sharley Mason és Allan Torrest
Repülőgép! Autó! Rendőrség! Szép leányok!
Gyönyörű vidék! Végén: Szereltem!
Jön! Önagysága nem akar gyereket. Jön!
Jön! Az első charleston lecke, mint előjáték.



Megérkeztek a legmodernebb inga-, fali-, zseb- és ébresztőóráim,

ugyszintén mennyasszonyi ajándéknak alkalmas arany-
ékszerek nagy választékban és legolcsóbb árban kaphatók

G. ünfeld Árminnál, V. Becskerek (a nagyhid mellett).

Ugyanott egy jó házból való fin **órastanoncnak** felvétetik!

Mézőkiskola

Technikum

Altenburg Th., Németország.

Gép- és automobil-
gyártás, elektrotechnika.

Mérsékelt ellátás a Diák-Kaszinóban.
Kívánatra prospektusok. 66

HIRDETÉSEKET

az állam minden ujságába felvesz ere-
deti árban. Többszöri hirdetésnél ren-
des engedménnyel és ingyen klisével,
saját választása vagy rajza szerint

„AMERICAN“ 152
kereskedelmi, közvetítő- és hirdetőiroda
Velikibecskerek, Aleksandrova u. 27. l. em.

Bádogossegédeket keresek.

Önálló munkások előnyben.

Ugyszintén 313

2 bádogstanoncot

teljes ellátás mellett felveszek
Walik István bádogos, V. Becskerek



**Tessék csak a legjobb
gyümölcsfaoltvány
és szőlőoltvány**

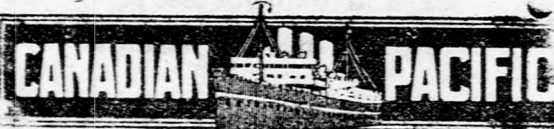
ültetvényeket vásárolni mérsékelt áron.
Kérjen díjmentes árjegyzéket.

Cím: 1847

M. Djordjevitj

lozár — szőlőültetvénytelepe, Noviszád,
postafiók 133. (Bácska)

(Lerakat: Kísacska u. 10/b.)



Magyarul vagy németül tud
**földmunkásokat
és családokat**

február végétől kezdődőleg

Kanadába

szállítunk. Indulás hetenkint.

Minden felvilágosítást szívesen ad

ingyen

a CANADIAN PACIFIC

Beograd, Wilsonov 107.,
Szombor, R. Kovačić, Pariska 2

Óvakodjatok hamis ügynököktől!

Nyomatott Fleits Fer. Pál. Veliki Becskerek.

Üzletmegnyitás!

Tisztelettel értesitem a n. é. hölgy- és urközönsé-
get, hogy a Knez Pavlova (Kinizsi) utcában, a „Bal-
kán“-mozival szemben, volt Ehling-féle büfé helyiségében a mai kor higiéniai
igényeinek teljesen megfelelő modern borbély- és fodrászüzletet nyitottam. Fö-
törekvésem oda fog irányulni, hogy figyelmes, szolid és szakszerű kiszolgálás-
sal a t. közönség legkényesebb higiéniai és kozmetikai igényeit is kielégítsem.
Nőihajvágást és bubifrizurákat modernül berendezett szaküzletemben a legújabb
divat szerint eszközölök! A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok
teljes tisztelettel **BUTTEL DOMONKOS** női- és férfifodrász és borbély. 356

Olcsó harisnyavásár

lettározás alkalmából mélyen leszállított áron

Röhrich és Kracker-cégnél,

Aleksandrova (Fő) utca 22 sz (Fehér-ház). 314

Teljesítőképeség 3000 tégl a naponta

A „Rapid“ kézitéglapréssel
kifogástalan téglákat készít 3 munkás tiszta földből
viz bekeverése nélkül.

Idő és pénzmegetkésítés.



Hosszan tartó időtartás.

Rapid ügynökség és bizomány. 320

A szab. „Rapid“ kézitéglaprés vezérképiselete
Velikibecskerek, Obala Princeze Jelene 4.

Képviselőt és raktár: **Braun Marcel-cégnél Velikibecskerek.**
Rövid idő óta már sok 100 gép van üzemben.

Műhelyátvétel!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a
**Hie Matyas-fele gép-
javító-műhelyt** átvettem és ott minden e szakmába vágó mun-
kákat, kazánkovács és fémöntődei munkákat és a többi jutányosan
elvégezek. Pontos kiszolgálás! Becses támogatást kérve, vagyok
kiváló tisztelettel **SZAUER ISTVÁN**, azelőtt Hie Matyas, Briga-
dira Risztitya (Aradáci) utca 21. sz. 358

Tagfelvétel.

A „Sreća“ jótékony kiházasító egyesület a már
kiházasított és kifizetett 200 tag helyére ezennel tag-
felvételt hirdet.

Az egyesületnek tagja lehet minden SHS királyságbeli
önjogu állampolgár.

A kiházasítási segély

6500 dinártól 70.000 dinárig terjed.

Ismertetést készséggel küld az

330

IGAZGATÓSÁG

Szobotica, Wilsonova u. 11.

Kyffhäuser-Technikum Frankenhause
Németország. 115

Mézőkiskola gép- és automobil-
építésre, elektrotechnika. Egye-
dül külön osztály mezőgazdasági-
és repülőtechnika részére.

MINDEN HÁZNÁL nélkülözhetetlen
BRÁZAY MENTHOLÓZ
SÓSORSZESZ



Törv. védve.

Hirtelen fellépő rosszulletésnél, fogfájás-
nál, fejfájásnál, néhány csepp **BRÁZAY**
sósorszesz enyhülést nyújt. Mint fáj-
dalomcsillapító és bedörzsölőszert utol-
érhetetlen hatású, köszvényéknél, szag-
gátásoknál és reumás fájdalmaknál. A
fáradt, munkában kimerült test a be-
dörzsölés után frissé válik. Fürdőviz-
hez keverve felnőttek és gyermekek
részére a legjobb szer. Kapható minden
gyógyszertárban, drogeriában és házt.
cikk kereskedésben SHS vezérkép-
iselet és lerakat **DESTILAT D. D., ZEMUN**

Megvételre keresek 3 jókarban
lévő 341

centrifugálszivattyút,

70—80 mm. csőátméretűt.

Cím:

Gligorijevity Joca, Velikibecskerek.

Patkánin

patkányirtószert
doboza 15 dinár

kapható Velikibecskerekben:

Kollarich gyógyszerár, Balla dro-
geria, Kovács drogeria. Megren-
delhető a

PATKÁNIN gyar Velikibecskerek
Telefon 2—44. 281

Becskerek — Noviszád

között

autótaxa naponta közlekedik.

Indul a Vojvodinától reggel 8-kor,
Noviszádról delután 3 kor.

LUXUSKOCSI.

Eladunk nagyban és kicsinyben

szőlőkarót, ácsolt

tölgyoszlopot,

bükkcsenget,

száraz bükkhasábfát

ölonkont 540 Din-ért,

továbbá tölgydongát, kőrisfatuskót,
tölgykallót és egyéb faanyagokat.

Joan Sačer, Vel. Becskerek, Kruska 14.

Joan Sačer, Beograd, Cara Urosa u 76.

Joan Sačer, Noviszád, Jermenszki put,

malí liman 389

R. Turčica Sinevi, Zagreb, Trg N. 4. A

Kiadja Peits Fer. Pál.